



FZI 4012 BI

English	3-26
Čeština.....	27-50
Slovenčina.....	51-74
Magyarul.....	75-98
Polski	99-122

Invertorový generátor

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám za zakoupení tohoto invertorového generátoru. Než začnete invertor používat přečtěte si pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

1.	BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	28
	Bezpečnostní štítek	28
2.	OZNAČENÍ KOMPONENTŮ	30
	Ovládací panel.....	30
3.	FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU	31
	Spínač provozu ON/OFF a sytič	31
	Výstražná kontrolka oleje.....	31
	Kontrolka přetížení motoru	31
	Jak provést nápravu.....	31
	Kontrolka AC.....	32
	DC jistič	32
	Ovládací prvek ekonomického režimu motoru	32
	Paralelní zásuvky	33
	Víčko palivové nádrže.....	33
	Odvětrávání víčka palivové nádrže.....	33
	Zemnicí svorka	33
4.	SESTAVENÍ	34
	Připojení generátoru k elektrickému systému	34
	Doplňování paliva	34
	Doplňování/kontrola motorového oleje.....	35
5.	POUŽITÍ.....	36
	Uzemnění generátoru.....	36
	Standardní atmosférické podmínky	36
	Startování motoru.....	36
	Vypnutí motoru.....	37
	Připojování elektrických spotřebičů.....	37
	Nabíjení 12V akumulátoru.....	38
	Generátor nepřetěžujte.....	38
6.	ÚDRŽBA	40
	Plán údržby	40
	Přípravné kroky před provozem.....	40
	Po každém použití.....	40
	Kontrola zapalovací svíčky	41
	Seřízení karburátoru	42
	Doporučení k oleji	42
	Výměna oleje	42
	Provoz ve velké nadmořské výšce.....	43
	Vzduchový filtr	43
	Kontrola tlumiče a lapače jisker.....	44
	Filtr palivové nádrže	44
	Palivový filtr	44
	Skladování a přeprava generátoru.....	45
	Dlouhodobé skladování motoru:	45
	Vypuštění paliva	46
7.	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	47
8.	TECHNICKÉ PARAMETRY.....	48
9.	LIKVIDACE	49
10.	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	50

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

⚠ V zájmu zajištění bezpečnosti osob a majetku si pozorně přečtěte následující informace.

- ✿ Před použitím generátoru si přečtěte návod k obsluze a porozumějte mu.
- ✿ Emise motoru obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Generátor používejte na větraném místě.
- ✿ Během provozu generátoru a před jeho vychladnutím se nedotýkejte horkého tlumiče výfuku.
- ✿ Benzín je za stanovených podmínek výbušný a hořlavý. Při doplňování paliva musí být generátor vypnutý a v jeho blízkosti se nesmí kouřit a nesmějí být přítomny zdroje ohně.
- ✿ Nepřipojujte k elektrickému systému budovy nebo jinému generátoru, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- ✿ Běžící generátor musí být od konstrukcí a dalších elektrických spotřebičů vzdálen nejméně jeden metr.
- ✿ Generátor umístěte na rovný povrch, aby nedošlo k jeho převržení nebo rozlití paliva.
- ✿ V pracovním prostoru se nesmějí nacházet děti a domácí zvířata.
- ✿ Neobsluhujte s mokřkýma rukama.
- ✿ Generátor nevystavujte dešti, vlhkosti a sněhu.
- ✿ Při provozu umístěte generátor do vzdálenosti nejméně 1 m od budov a dalších zařízení.
- ✿ Větší opravy může provádět pouze odborně proškolená osoba.
- ✿ Generátor nepoužívejte při práci pod zemí.
- ✿ Generátor nepoužívejte v potenciálně výbušném prostředí.
- ✿ Při provádění obsluhy či údržby generátoru používejte osobní ochranné pracovní prostředky: rukavice, masku, špunty do uší.

BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK

NEBEZPEČÍ!

Použití generátoru v interiéru MŮŽE BĚHEM NĚKOLIKA MINUT ZPŮSOBIT SMRT.

Výfukové plyny generátoru obsahují oxid uhelnatý.

Jde o jedovatou látku, kterou není vidět ani cítit.



- ✿ Zařízení NIKDY nepoužívejte v domě nebo v garáži, A TO ANI při otevřených dveřích a oknech.



- ✿ Používejte výhradně VENKU a v dostatečné vzdálenosti od oken, dveří a průduchů.

POZOR

- * Nepřečtení a nedodržování pokynů v návodech k použití může mít za následek smrt, zranění osob nebo poškození majetku.
- * Běžící motory vypouštějí oxid uhelnatý, což je jedovatý plyn bez zápachu a barvy. Vdechování oxidu uhelnatého může vést k nevolnosti, mdlobám či smrti. Zařízení NESPOUŠTĚJTE v uzavřeném prostoru, a to ani při otevřených oknech a dveřích.
- * Generátor představuje riziko možného úrazu elektrickým proudem. Nevystavujte jej vlhkosti, dešti a sněhu. Neobsluhujte s mokřýma rukama nebo nohama.
- * Benzín a jeho výpary jsou hořlavé a výbušné. Před doplňováním paliva vypněte motor a nechte jej alespoň 2 minuty vychladnout.
- * Nezajištění řádného uzemnění generátoru může vést k úmrtí v důsledku úrazu elektrickým proudem, zejména je-li generátor opatřen kolečky.

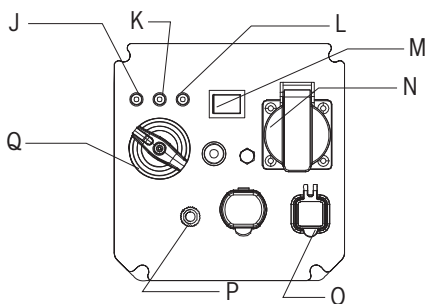
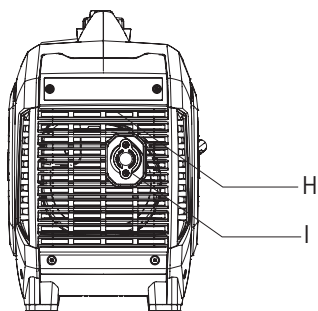
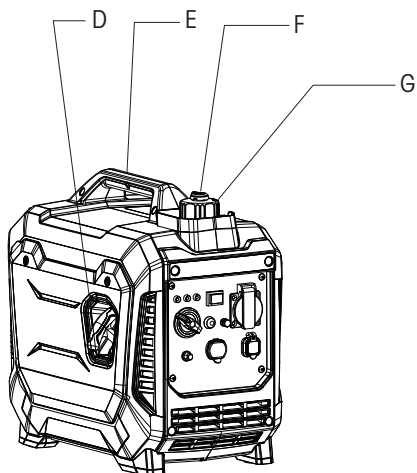
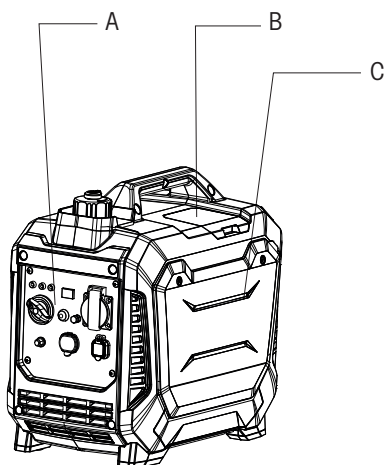
**PLÁN ÚDRŽBY VIZ NÁVOD K OBSLUZE****OLEJ VYMĚŇUJTE MAXIMÁLNĚ PO 50 PROVOZNÍCH HODINÁCH**

Sejmutím panelu na zadní straně invertoru odkryjte víčko plnicího otvoru oleje.

Nedodržení požadovaných servisních intervalů vede ke zkrácení životnosti motoru.

NEODSTRAŇUJTE TUTO ZNAČKU

2. OZNAČENÍ KOMPONENTŮ



- A Ovládací panel
- B Kryt zapalovací svíčky
- C Kryt pro servis oleje
- D Lankový startér
- E Madlo
- F Větrací otvor
- G Víčko palivové nádrže
- H Kryt tlumiče výfuku
- I Tlumič výfuku

- J Kontrolka AC
- K Kontrolka přetížení
- L Výstražná kontrolka oleje
- M ZAP/VYP
- N Zásuvka AC
- O USB (5 V, 2,1 A)
- P Zemnicí svorka
- Q Spínač startování 3 v 1 (provoz / vypnuto a sytič)

3. FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

SPÍNAČ PROVOZU ON/OFF A SYTIČ

Spínač provozu „OFF“

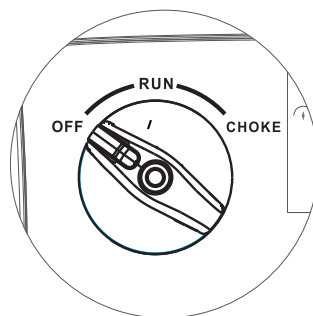
Když je spínač provozu v poloze „OFF“, palivový ventil je vypnutý a motor nepoběží.

Spínač provozu „CHOKE“

Když je spínač provozu v poloze „CHOKE“, palivový ventil je zapnutý a motor lze nastartovat.

Spínač provozu „RUN“

Když je spínač provozu v poloze „RUN“, palivový ventil je zapnutý a motor může běžet.



 **Poznámka:** Sytič není nutný k nastartování zahřátého motoru

VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA OLEJE

Když hladina oleje klesne pod minimální úroveň, rozsvítí se výstražná kontrolka oleje a motor se automaticky vypne. Motor nebude možné nastartovat, dokud nebude v klikové skříni správná hladina oleje.

 **Poznámka:** Pokud se nerozsvítí výstražná kontrolka oleje a motor zhasne, otočte spínač provozu na „RUN“ a zatáhněte za navijecí startér.

KONTROLKA PŘETÍŽENÍ MOTORU

Když se rozsvítí kontrolka přetížení motoru, byla překročena výkonová/proudová kapacita generátoru připojenými elektrickými spotřebiči nebo nárazovým výkonem. Pokud toto nastane, zhasne zelená kontrolka AC. Motor poběží dál, ale červená kontrolka přetížení motoru zůstane rozsvícená a připojené elektrické spotřebiče už nebudou napájené.



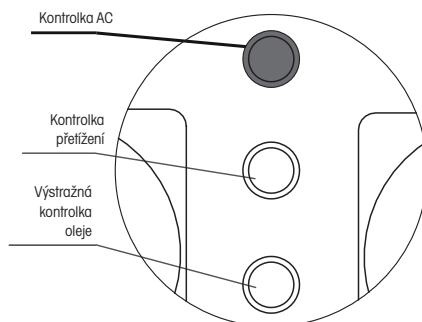
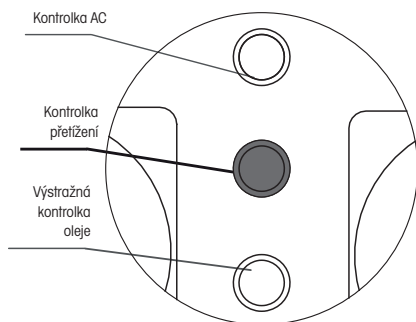
JAK PROVÉST NÁPRAVU

1. Odpojte všechny elektrické spotřebiče a potom vypněte motor.
2. Snižte celkový příkon připojených elektrických spotřebičů tak, aby byl v rámci jmenovitého výkonu generátoru.
3. Zkontrolujte vstup vzduchu a ovládací panel z hlediska zablokování. Odstraňte případné zablokování.
4. Znovu nastartujte motor.

 **Poznámka:** Kontrolka přetížení motoru se může rozsvítit na několik sekund kvůli nárazovému výkonu při připojení zátěže. To je normální.

KONTROLKA AC

Zelená kontrolka AC se rozsvítí, když se rozběhne motor a generuje se napětí.



DC JISTIČ

Když je DC jistič v poloze „ON“, generátor je schopen napájet připojené elektrické spotřebiče.

Když je DC jistič v poloze „OFF“, generátor už neposkytuje napájení. DC jistič se automaticky vypne do stavu „OFF“, když připojené elektrické spotřebiče překročí jmenovitý výkon generátoru. Když se DC jistič vypne, snižte příkon připojených elektrických spotřebičů tak, aby byl v rámci specifikovaného jmenovitého výkonu. Pro obnovení napájení vraťte DC jistič zpět do polohy „ON“.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Pokud se DC jistič vypne znovu, ihned přestaňte generátor provozovat a kontaktujte kvalifikovaného technika nebo opravnu.

OVLÁDACÍ PRVEK EKONOMICKÉHO REŽIMU MOTORU

- ☼ Když je spínač ekonomického režimu motoru v poloze „ON“, řídicí jednotka ekonomického provozu automaticky určuje správné otáčky motoru generátoru na základě připojené elektrické zátěže. Výsledkem toho je nižší spotřeba paliva a hluchnost.
- ☼ Když je spínač ekonomického provozu v poloze „OFF“, motor běží při jmenovitých otáčkách 4100 ot./min.

📖 Poznámka: Spínač ekonomického provozu musí být v poloze „OFF“, když připojené elektrické spotřebiče vyžadují velký rozběhový proud, například kompresor.

PARALELNÍ ZÁSUVKY

Paralelní zásuvky generátoru se nacházejí nad zemnicí svorkou a umožňují uživateli současný provoz dvou generátorů PG2000iSN. Tento provoz vyžaduje speciální kabely. Při paralelním provozu generátorů je jmenovitý výkon 3,0 kVA a jmenovitý proud 25 A/ 120 VAC. Ohledně kabelů kontaktujte prodejce PULSAR ve věci SADY KABELŮ PRO PARALELNÍ PROVOZ.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nikdy nepropojujte různé modely generátorů.

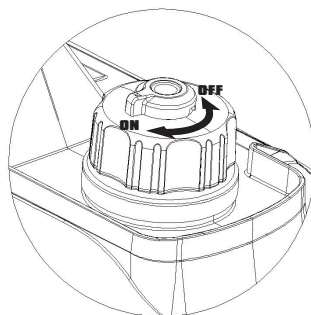
- ☼ Tento generátor propojujete jen s jiným generátorem standardu PG2000iSN.
- ☼ Používejte pouze sadu kabelů pro paralelní provoz určenou pro tento generátor.

VÍČKO PALIVOVÉ NÁDRŽE

Pro sejmutí víčkem palivové nádrže otáčejte doleva.

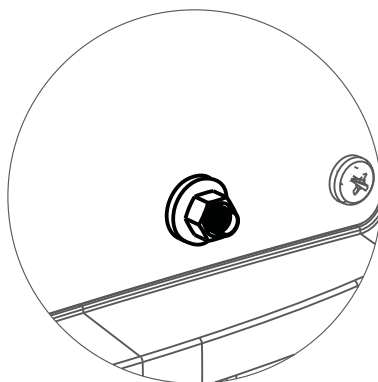
ODVĚTRÁVÁNÍ VÍČKA PALIVOVÉ NÁDRŽE

Víčko palivové nádrže je vybaveno odvětráváním průtoku paliva do karburátoru. Odvětrávání musí být v poloze „ON“, aby byl možný průtok paliva tak, aby mohl motor běžet. Otočením odvětrávání do polohy „OFF“ se průtok paliva zastaví.



ZEMNÍČÍ SVORKA

Zemnicí svorka generátoru se musí vždy použít k připojení generátoru k zatlučené zemnicí tyči. Zemnicí svorku připojte k zatlučené zemnicí tyči měděným kabelem průřezu 12 AWG (American Wire Gauge). Vodič se připojuje ke svorce mezi pojistnou podložku a matici. Matici důkladně utáhněte, aby se zajistilo dobré elektrické připojení. Ukostření generátoru vás chrání před výboji vytvářené statické elektřiny a případnými nedetekovanými zemními poruchami.



⚠ VAROVÁNÍ!

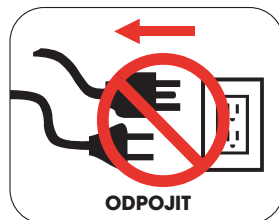
Generátor musí být řádně uzemněný, aby se předešlo zasažení elektrickým proudem.

- ☼ Generátor provozujte výhradně na vodorovné ploše.
- ☼ Vždy připojte matici a zemnicí svorku na rámu k příslušnému zdroji uzemnění.

4. SESTAVENÍ

PŘIPOJENÍ GENERÁTORU K ELEKTRICKÉMU SYSTÉMU

- ✿ Při připojování generátoru k elektrickému systému budovy pro účely záložního napájení musíte povolat kvalifikovaného elektrikáře kvůli instalaci transferového přepínače. Napětí z generátoru musí být izolováno od jističe nebo alternativního napájecího zdroje. Toto připojení musí odpovídat všem platným předpisům a legislativě.



Generátor nikdy nepřipojujte přímo k napájecímu zdroji domácnosti.

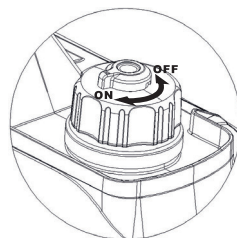
⚠ VAROVÁNÍ!

Tento generátor vytváří vysoké napětí, které může způsobit popáleniny nebo zasažení elektrickým proudem s následkem těžkých nebo smrtelných zranění.

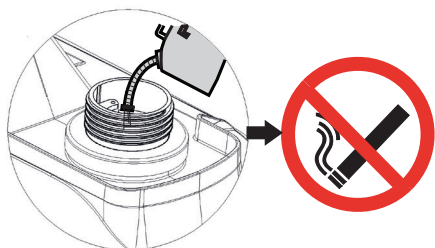
- ✿ Nikdy nemanipulujte s generátorem, elektrickými spotřebiči nebo kabely, když stojíte ve vodě, když jste bosí nebo když máte mokré ruce nebo nohy.
- ✿ Vždy udržujte generátor suchý. Generátor nikdy neprovozujte v dešti nebo vlhku.
- ✿ Ve vlhkém nebo silně vodivém prostředí, např. na kovové střeše, používejte proudový chránič (GFCI).
- ✿ Ke generátoru nikdy nepřipojujte elektrické spotřebiče s poškozenými, opotřebenými nebo neizolovanými vodiči. Nikdy se nedotýkejte holých vodičů a nepřipojujte je k zásuvkám.
- ✿ Nikdy nedovolte dětem nebo nekvalifikovaným osobám provozovat generátor. Děti trvale udržujte v bezpečné vzdálenosti minimálně 3 metry od generátoru.
- ✿ Při použití generátoru pro účely záložního napájení informujte dodavatele energie.
- ✿ Při připojování generátoru k elektrickému systému budovy pro účely záložního napájení musíte povolat kvalifikovaného elektrikáře kvůli instalaci transferového přepínače. Při neoddělení generátoru od rozvodné sítě může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění pracovníků dodavatele energie.

DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

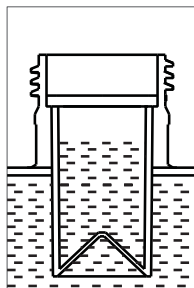
- ✿ Umístěte generátor na čistou vodorovnou plochu v dobře větraném prostoru.
- ✿ Sejměte víčko palivové nádrže.
- ✿ Zasuňte trychtýř do palivové nádrže a opatrně nalévejte benzín do nádrže, dokud hladina nebude cca 40 mm pod vrškem hrdla. Dejte pozor, abyste nádrž nenaplnili příliš, protože je nutný volný prostor pro expanzi.
- ✿ Vraťte zpět víčko palivové nádrže a důkladně jej utáhněte.



Pro sejmutí víčkem otáčejte doleva.



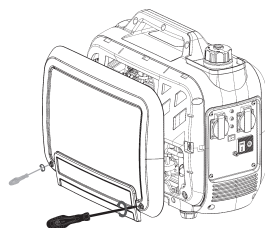
Během doplňování paliva nekuřte.



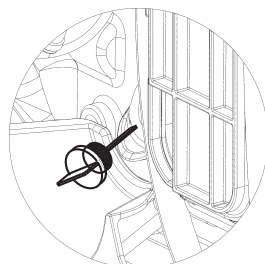
Palivovou nádrž neplňte příliš.
Nechte volný prostor pro expanzi.

DOPLŇOVÁNÍ/KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJE

- ✿ Umístěte generátor na vodorovnou plochu.
- ✿ Demontujte šrouby a potom sejměte kryt vnějšího opláštění.



- ✿ Vyměňte měрку z klikové skříně.



- ✿ Zasuňte trychtýř do otvoru pro měрку klikové skříně a do prázdného motoru opatrně nalijte specifikované množství motorového oleje pro 4dobé motory (SAE 10W30) tak, aby hladina dosahovala k vnějšímu okraji plnicího otvoru oleje (otvoru pro měрку klikové skříně).
- ✿ Před pokusem o startování motoru nezapomeňte vrátit měрку zpět a spolehlivě ji utáhnout.
- ✿ Pro kontrolu oleje dejte generátor na vodorovnou plochu, oťřete měрку a potom ji zasuňte zpět bez zašroubování.

Doporučený olej: SAE 10W30

Množství oleje: 0,35 l (11,8 oz)

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Generátor je dodáván bez motorového oleje. Před prvním provozováním tohoto generátoru musíte naplnit olej. Před každým provozováním vždy zkontrolujte hladinu oleje.

5. POUŽITÍ

UZEMNĚNÍ GENERÁTORU

Z důvodu prevence zasažení elektrickým proudem je nutné generátor před použitím uzemnit. Pokyny viz Funkce ovládacího panelu strana 10.

STANDARDNÍ ATMOSFÉRICKÉ PODMÍNKY

Okolní teplota: 25 °C (77 °F)

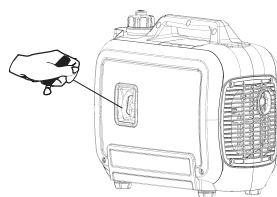
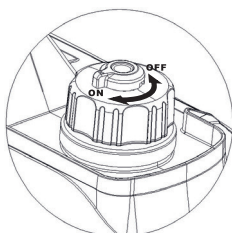
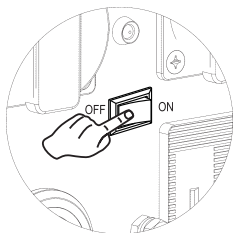
Atmosférický tlak: 100 kPa

Relativní vlhkost: 30 %

Výkon generátoru se mění v závislosti na teplotě, nadmořské výšce a vlhkosti. Pokud je teplota, vlhkost nebo nadmořská výška vyšší než standardní atmosférické podmínky, výkon generátoru se sníží. Zátěž připojená ke generátoru musí být proto snížena.

STARTOVÁNÍ MOTORU

- ✿ Umístěte generátor na vodorovnou plochu. Veškeré elektrické zátěže **MUSÍ** být od generátoru odpojeny.
- ✿ Přepněte spínač ekonomického režimu do „OFF“
- ✿ Odvětrávání víčka palivové nádrže otočte do polohy „ON“.
- ✿ Přepněte spínač provozu do „CHOKE“
- ✿ Pomalu zatáhněte za rukojeť startéru (startovací šňůry), dokud neucítíte odpor a potom zatáhněte rychle.
- ✿ Nechte motor běžet několik sekund a potom, jak se motor zahřeje, otočte spínač provozu do polohy „RUN“.



⚠ VAROVÁNÍ!

Startovací šňůra se rychle navine zpět a rychle přitáhne paži směrem k motoru, což může způsobit zranění.

- ✿ Abyste předešli rychlému zpětnému navinutí, pomalu zatáhněte za rukojeť startéru, dokud neucítíte odpor a potom zatáhněte rychle.

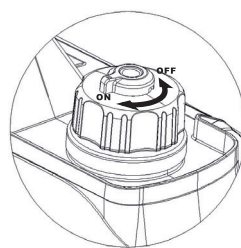
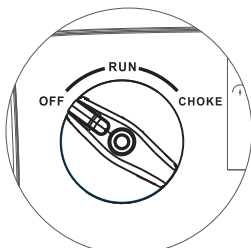
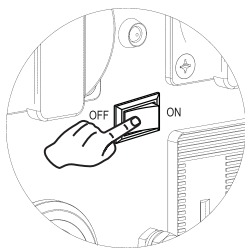
📖 Poznámka: Pro nastartování generátoru se spínačem ekonomického provozu v poloze „ON“

- ✿ Odpojte veškeré elektrické zátěže od generátoru.
- ✿ Při okolní teplotě pod 0 °C (32 °F) nechte motor cca 3 minuty zahřívát.
- ✿ Spínač ekonomického provozu je v poloze „ON“, jednotka obnoví normální provoz po výše uvedené době zahřívání.

- ☼ Spínač ekonomického provozu musí být v poloze „OFF“, když připojené elektrické spotřebiče vyžadují velký rozběhový proud, například kompresor.

VYPNUTÍ MOTORU

- ☼ Přepněte spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“.
- ☼ Odpojte všechny elektrické spotřebiče. Veškeré elektrické zátěže **MUSÍ** být odpojeny od generátoru. Nikdy nestartujte a nevypínejte motor, když jsou k zásuvkám připojené elektrické spotřebiče.
- ☼ Přepněte spínač provozu do polohy „OFF“.
- ☼ Odvětrávání víčka palivové nádrže otočte do polohy „OFF“.



⚠ VAROVÁNÍ:

Nikdy nestartujte a nevypínejte motor, když jsou k zásuvkám připojené elektrické spotřebiče. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození generátoru nebo připojených elektrických spotřebičů.

- ☼ Před připojováním jakýchkoliv elektrických spotřebičů vždy nastartujte motor a nechte jej stabilizovat.
- ☼ Před vypnutím motoru odpojte všechny elektrické spotřebiče.

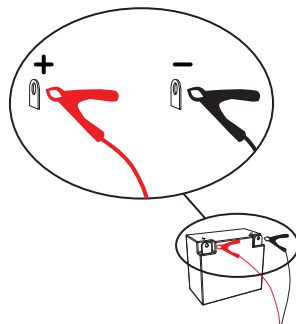
PŘIPOJOVÁNÍ ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ

- Před startováním generátoru
 - ☼ Zkontrolujte uzemnění generátoru (pokyny viz strana 10).
 - ☼ Zkontrolujte, zda je připojená zátěž v rámci jmenovitého výkonu generátoru a jmenovitého proudu zásuvky.
 - ☼ Zkontrolujte, zda jsou všechny elektrické kabely a zásuvky v dobrém stavu.
 - ☼ Před připojením elektrických spotřebičů ke generátoru zkontrolujte, zda jsou vypnuté.
- Nastartujte motor
- Pokud je připojená zátěž malá, přepněte spínač ekonomického režimu do polohy „ON“. Při větší zátěži nebo při připojování více elektrických spotřebičů přepněte spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“.
- Zkontrolujte, zda svítí zelená kontrolka AC.
- Když je motor stabilizovaný, připojte a zapněte první zátěž. Důrazně se doporučuje připojovat nejprve spotřebiče s největším příkonem a s nejmenším příkonem naposledy, aby se předešlo přetížení generátoru.
- Před připojením další zátěže nechte stabilizovat výkon generátoru (motor a připojené spotřebiče pravidelně běží).

NABÍJENÍ 12V AKUMULÁTORU

Tento generátor lze používat k nabíjení 12voltového automobilového nebo vyrovnávacího akumulátoru provedením následujících kroků: Zkontrolujte hladinu elektrolytu článků akumulátoru. Pokud je v některém článku nízká hladina elektrolytu, doplňujte **POUZE** destilovanou vodu. Nikdy nedoplňujte vodu z vodovodu.

1. Pokud jsou svorky akumulátoru zkorodované, očistěte je drátěným kartáčem.
2. Svorku červeného kabelu připojte ke kladné (+) svorce akumulátoru.
3. Svorku černého kabelu připojte k záporné (-) svorce akumulátoru.
4. Pro zahájení nabíjení akumulátoru přepněte spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“.
5. Akumulátor je plně nabitý, když má hustotu elektrolytu naměřenou hustoměrem v rozsahu 1,26 až 1,28.



Poznámka: Důrazně se doporučuje minimálně jednou za hodinu kontrolovat hustotu elektrolytu hustoměrem, aby se předešlo přebíjení a aby se zjistil stav akumulátoru. Dodržujte pokyny výrobce hustoměru.

VAROVÁNÍ!

Elektrolyt akumulátoru je jedovatý a nebezpečný.

- ✿ Při nabíjení neodpojujte svorky od akumulátoru. Akumulátory vytvářejí výbušné plyny. Při odpojení svorek od akumulátoru při nabíjení může dojít k jiskření a zažehnutí.
- ✿ Akumulátor nenabíjejte v uzavřeném prostoru.
- ✿ Při nabíjení akumulátoru nebo doplňování paliva do generátoru nikdy nekuřte.
- ✿ Elektrolyt akumulátoru obsahuje kyselinu sírovou. Vyvarujte se kontaktu s kůží, očima a oděvem. Při nabíjení akumulátoru vždy používejte ochranu zraku.
- ✿ Když se kyselina z akumulátoru dostane na kůži, ihned ji opláchněte vodou. Pokud se dostane do očí, vyplachujte 15 minut vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Při požití vypijte velké množství vody nebo mléka a potom magnézieové mléko, rozšlehané vejce nebo rostlinný olej. Ihned kontaktujte lékaře.

GENERÁTOR NEPŘETĚŽUJTE

Dbejte na to, aby bylo možné dodávat dostatečný výkon pro všechny elektrické spotřebiče připojené ke generátoru. Jmenovitý výkon je výkon, který musí generátor dodávat, aby zařízení udržel v chodu. Nárazový výkon je výkon, který musí generátor dodávat, aby elektrické zařízení rozběhl. Tento nárazový výkon pro rozběh obvykle trvá 2–3 sekundy, ale při volbě elektrických zařízení, které plánujete připojit ke generátoru je nutné zohlednit tento zvýšený výkon. Pro zabránění přetížení generátoru proveďte následující kroky:

1. Sečtěte jmenovité příkony všech elektrických spotřebičů, které mají být současně připojeny ke generátoru.
2. Odhadněte nárazový výkon přičtením položky s nejvyšším příkonem (je zbytečné vypočítávat nárazový výkon všech spotřebičů, protože by se měly připojovat postupně po jednom).
3. Přičtěte nárazový výkon k celkovému jmenovitému příkonu v kroku 1. Celkovou zátěž udržujte v rámci výkonu generátoru.

Referenční příručka příkonů

(Uvedené příkony jsou jen přibližné. Skutečný příkon si vyhledejte na elektrickém spotřebiči.)

Nezbytné	Jmenovitý příkon ve W	Nárazový příkon ve W
Žárovka 75 W	po 75	po 75
Chladnička/mraznička 50 l	800	2200
Ventilátor pece ($\frac{1}{3}$ HP)	800	2350
Odčerpávací čerpadlo ($\frac{1}{3}$ HP)	1000	2000
Vodní čerpadlo ($\frac{1}{3}$ HP)	1000	3000
Topení/chlazení		
Odvlhčovač	650	800
Stolní ventilátor	800	2000
Elektrická deka	400	400
Topidlo	1800	1800
Kuchyň		
Mixér	300	900
Toustovač (na 2 krajíce)	1000	1600
Kávovar	1500	1500
Varná deska (1 pozice)	1500	1500
Myčka nádobí	1500	3000
Prádelna		
Žehlička	1200	1200
Pračka	1150	3400
Sušička oděvů	700	2500
Koupelna		
Vysoušeč vlasů	1250	0
Kulma	1500	0
Obývací pokoj		
X-Box nebo Play Station	40	0
AM/FM rádio	100	100
Videorekordér	100	100
Barevná TV (27")	500	500
Domácí kancelář		
Fax	65	0
PC (monitor 17 palců)	800	0
Laserová tiskárna	950	0
Kopírka	1600	0
Nástroje s motorickým pohonem		
1000W halogenové pracovní světlo	1000	0
Bezvzduchový postřikovač ($\frac{1}{3}$ HP)	600	1200
Pila ocaska	960	0
Kotoučová pila (7 $\frac{1}{4}$ ")	1400	2300
Pokosová pila (10")	1800	1800
Stolní / radiální rámová pila	2000	2000
Elektrická vrtačka ($\frac{1}{2}$ HP, 5,4 A)	600	900

6. ÚDRŽBA

Pravidelná údržba prodlouží životnost tohoto generátoru a zlepší jeho výkonnost. Záruka se nevztahuje na nedbalost, nesprávné použití nebo zneužití. Pro získání plného záručního plnění musí uživatel udržovat generátor podle pokynů v tomto návodu, včetně správného skladování.

⚠ VAROVÁNÍ!

Před prohlídkou nebo servisem tohoto stroje se ujistěte, že motor je vypnutý a žádné součásti se nepohybují. Odpojte kabel zapalovací svíčky a dejte jej mimo zapalovací svíčku.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Pokud si nejste jistí ohledně provádění údržby, nechte jednotku servisovat u prodejce PULSAR.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Používejte pouze náhradní díly specifikované od PULSAR.

PLÁN ÚDRŽBY

PŘÍPRAVNÉ KROKY PŘED PROVOZEM

Před nastartováním motoru proveďte následující přípravné kroky před provozem:

- ✿ Zkontrolujte hladinu motorového oleje a hladinu v palivové nádrži. Zkontrolujte z hlediska úniků.
- ✿ Zkontrolujte palivovou hadici z hlediska prasklin nebo poškození. Je-li to nutné, proveďte výměnu.
- ✿ Ujistěte se, že vzduchový filtr je čistý.
- ✿ Odstraňte všechny nečistoty usazené na generátoru a okolo tlumiče a ovládacích prvků. K odstranění volných nečistot použijte vysavač. Pokud nečistoty ulpívají, použijte měkký kartáč.
- ✿ Zkontrolujte pracovní prostor z hlediska nebezpečí.

PO KAŽDÉM POUŽITÍ

Po každém použití proveďte následující proceduru:

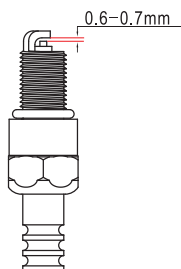
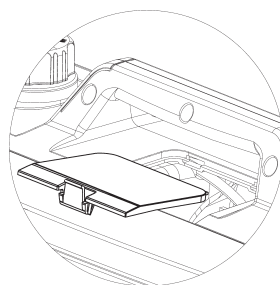
- ✿ Vypněte motor.
- ✿ Jednotku uložte na čistém a suchém místě.

Po prvních 5 provozních hodinách	Vyměňte olej.
Po 8 provozních hodinách nebo denně	Odstraňte nečistoty.
	Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

6 měsíců (100 provozních hodin)	Zkontrolujte a vyčistěte vložku vzduchového filtru. (V mokřém nebo prašném prostředí provádějte servis častěji.)
	Vyměňte motorový olej. (V znečištěném nebo prašném prostředí provádějte servis častěji.)
	Zkontrolujte sítko tlumiče. Je-li to nutné, proveďte výměnu.
	Proveďte servis zapalovací svíčky.
	Prohlédněte tlumič a lapač jisker.
12 měsíců (300 provozních hodin)	Vyčistěte palivový filtr. Je-li to nutné, proveďte výměnu.
	Zkontrolujte hadici odvětrávání klikové skříně z hlediska prasklin nebo poškození. Je-li to nutné, proveďte výměnu.
	Proveďte dekarbonizaci hlavy válce. Viz prodejce.
	Zkontrolujte a seřídte vůli ventilů. Viz prodejce.
	Zkontrolujte všechny armatury a upevňovací prvky. Viz prodejce.

KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

- ✿ Sejměte víko. Potom sejměte krytku zapalovací svíčky.
- ✿ Odpojte kabel zapalovací svíčky od zapalovací svíčky.
- ✿ Před demontáží zapalovací svíčky očistěte oblast okolo její základny, aby nedošlo k vniknutí nečistot do motoru.
- ✿ Zasuňte nástrčný klíč na zapalovací svíčky do otvoru v krytu. Otáčejte klíčem doleva.
- ✿ Zkontrolujte z hlediska změny barvy a drátěným kartáčem odstraňte usazeniny karbonu z elektrody.
- ✿ Zkontrolujte vzdálenost elektrod v případě potřeby ji opatrně nastavte na 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in).
- ✿ Nainstalujte zpět zapalovací svíčku a utáhněte ji momentem 20,0 Nm (14,8 ft-lb).
- ✿ Pokud je zapalovací svíčka opotřebená, vyměňte ji výhradně za ekvivalentní náhradní díl. Zapalovací svíčku je nutné vyměňovat jednou ročně.
- ✿ Připojte zpět kabel zapalovací svíčky.
- ✿ Vraťte zpět krytku zapalovací svíčky a potom vraťte zpět víko.



Standardní zapalovací svíčka:

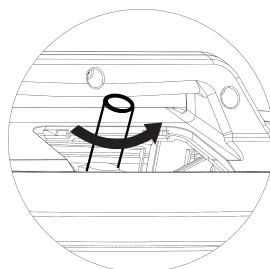
E6TC / E6RTC / BPR7HS

Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky:

0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

Utahovací moment zapalovací svíčky:

20,0 Nm (14.8 ft-lb)



SEŘÍZENÍ KARBURÁTORU

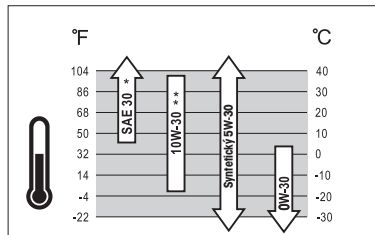
Karburátor je nízkoemisní a je vybaven nenastavitelným ventilem směsi při volnoběhu. Pokud je nutné seřízení, kontaktujte autorizovaného prodejce.

DOPORUČENÍ K OLEJI

- ✿ Nepoužívejte speciální aditiva.
- ✿ Správnou viskozitu motorového oleje určují venkovní teploty. K volbě nejlepší viskozity pro očekávaný rozsah venkovních teplot naleznete v tabulce.

Poznámka:

- * Pod 4 °C (40 °F) se při použití SAE 30 obtížně startuje.
 - ** Nad 27 °C (80 °F) se při použití 10W30 může zvýšit spotřeba oleje.
- Provádějte častější kontroly hladiny motorového oleje.



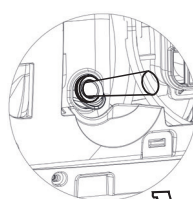
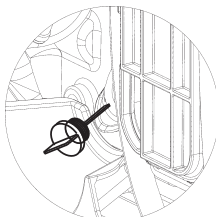
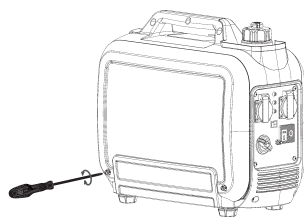
VÝMĚNA OLEJE

- ✿ Umístěte generátor na vodorovnou plochu.
- ✿ Nechte generátor několik minut běžet, aby se zahřál motor. Vypněte generátor.
- ✿ Demontujte šrouby, potom sejměte boční kryt vnějšího opláštění.
- ✿ Vyjměte měрку z klikové skříně.
- ✿ Umístěte vaničku na olej pod motor. Nakloňte generátor pro vypuštění vyjetého oleje. Nechte olej úplně vytéci.
- ✿ Vraťte generátor na vodorovnou plochu.
- ✿ Do prázdného motoru opatrně nalijte motorový olej pro 4dobé motory (SAE 10W30) tak, aby hladina dosahovala k vnějšímu okraji plnicího otvoru oleje (otvoru pro měрку klikové skříně).
- ✿ Čistým hadrem seřete veškerý rozlitý olej.
- ✿ Vraťte zpět měрку klikové skříně.
- ✿ Nainstalujte zpět boční kryt vnějšího opláštění a utáhněte šrouby.

Doporučený motorový olej: SAE 10W30

Doporučená kvalita motorového oleje: API SE nebo vyšší kvalita motorového oleje.

Množství motorového oleje: 0,35 l (0,924 US gal)



⚠ UPOZORNĚNÍ!

Při doplňování oleje nenaklánějte generátor. Mohlo by dojít k přílišnému naplnění, což by poškodilo motor.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Dbejte na to, aby do motoru nevnikly cizí částice.

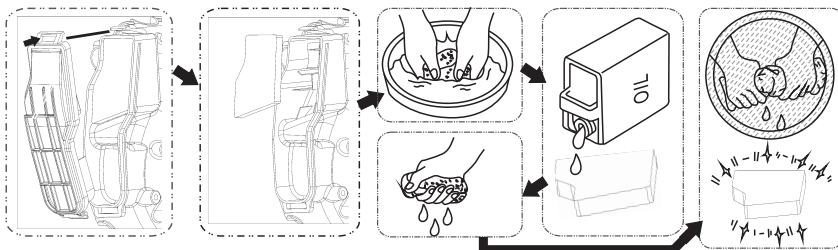
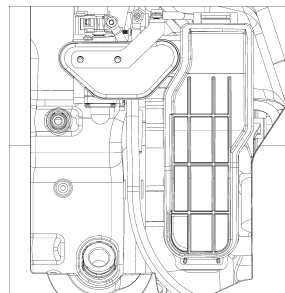
PROVOZ VE VELKÉ NADMOŘSKÉ VÝŠCE

Ve velké nadmořské výšce bude karburátor vytvářet příliš bohatou směs vzduchu a paliva. Sníží se výkon a zvýší se spotřeba paliva. Velmi bohatá směs také bude zanášet zapalovací svíčku a zhoršovat startování. Dlouhodobý provoz v nadmořské výšce odlišné od nadmořské výšky, pro kterou je tento motor certifikován, může zvýšit emise. Výkon ve velké nadmořské výšce lze zlepšit specifickými úpravami karburátoru. Pokud generátor trvale provozujete v nadmořské výšce přes 1500 metrů (5000 ft), nechte si u prodejce provést tuto úpravu karburátoru. Když se tento motor provozuje ve velké nadmořské výšce s úpravou karburátoru pro velkou nadmořskou výšku, bude po celou svou životnost splňovat všechny emisní normy. I s úpravou karburátoru se výkon motoru snižuje cca o 3,5 % na každých 300 metrů (1000 ft) zvětšení nadmořské výšky. Vliv nadmořské výšky na výkon je větší než tento, pokud se úprava karburátoru neprovede.

VZDUCHOVÝ FILTR

Znečištěný vzduchový filtr zkracuje životnost motoru, ztěžuje startování motoru a snižuje výkon jednotky. Jednou za rok vyměňte filtr za nový.

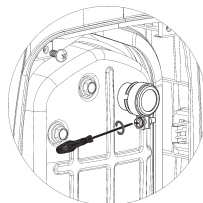
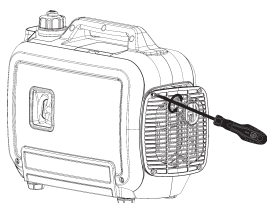
- ✿ Za účelem vyčištění demontujte šrouby a sejměte vnější opláštění.
- ✿ Demontujte šrouby a sejměte víko vzduchového filtru.
- ✿ Vyměňte pěnovou vložku.
- ✿ Vyperte pěnovou vložku v rozpouštědle a nechte ji vyschnout.
- ✿ Na pěnovou vložku nalijte malé množství oleje, pak jej vymačkejte, ale nadbytečný olej neždímejte. Pěnová vložka by měla být vlhká, ale nesmí kapat.
- ✿ Vložte pěnovou vložku zpět do schránky vzduchového filtru.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!**

Generátor neprovozujte bez nainstalované pěnové vložky, protože jinak by mohlo docházet k nadměrnému opotřebení pístu a válce.

KONTROLA TLUMIČE A LAPAČE JISKER

- ✿ Prohlédněte tlumič z hlediska prasklin, koroze a jiného poškození.
- ✿ Demontujte šrouby a potom sejměte kryt tlumiče podle vyobrazení.
- ✿ Povolte šroub, sejměte víko tlumiče, sítko tlumiče a lapač jisker.
- ✿ Zkontrolujte sítko tlumiče a lapač jisker z hlediska usazenin karbonu. Pomocí drátěného kartáče odstraňte usazeniny karbonu.
- ✿ Zkontrolujte sítko tlumiče a lapač jisker z hlediska poškození. V případě poškození vyměňte za náhradní díly PULSAR určené speciálně pro tuto jednotku.
- ✿ Nainstalujte lapač jisker. Vyrovnajte výčnělek lapače jisker s otvorem v trubce tlumiče.
- ✿ Nainstalujte sítko tlumiče a víko tlumiče.
- ✿ Nainstalujte vnější opláštění a utáhněte šrouby.



⚠ VAROVÁNÍ!

Vyvarujte se kontaktu s horkými povrchy této jednotky.

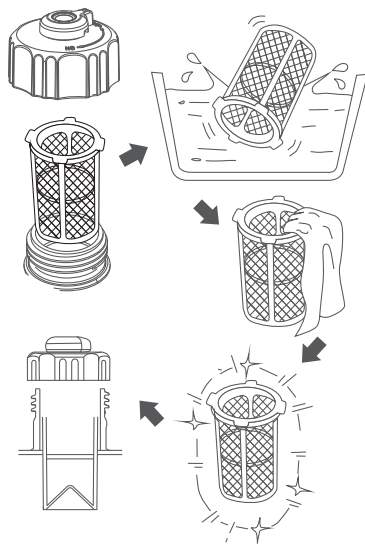
- ✿ Buďte opatrní okolo tlumiče, válce a dalších částí motoru, protože mohou být extrémně horké.
- ✿ Horkých komponentů se dotýkejte až po vychladnutí.

FILTR PALIVOVÉ NÁDRŽE

- ✿ Za účelem vyčištění sejměte víčko palivové nádrže a filtr.
- ✿ Vyčistěte filtr benzínem.
- ✿ Otřete filtr čistým hadříkem.
- ✿ Nainstalujte filtr.
- ✿ Nainstalujte víčko palivové nádrže.

PALIVOVÝ FILTR

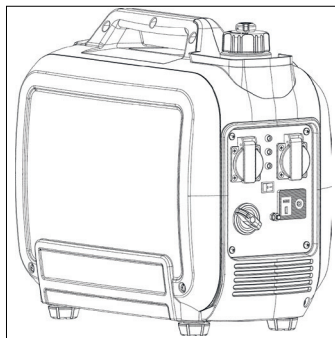
- ✿ Za účelem vyčištění demontujte šrouby, sejměte vnější opláštění a vypusťte palivo.
- ✿ Zvedněte a přidržte sponu, poté vyjměte hadici z nádrže.
- ✿ Vyměňte palivový filtr.
- ✿ Vyčistěte filtr benzínem.
- ✿ Otřete filtr čistým hadříkem a vraťte filtr do nádrže.
- ✿ Nainstalujte hadici a sponu.
- ✿ Otevřete palivový ventil. Zkontrolujte z hlediska těsnosti.
- ✿ Nainstalujte vnější opláštění a utáhněte šrouby.



SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA GENERÁTORU:

Při přepravě generátoru uveďte spínač provozu (ON/OFF a sytič) do polohy OFF. Generátor udržujte ve vodorovné poloze, aby se nevylilo palivo. Palivové páry nebo rozlité palivo by se mohly vznítit.

- ✿ Odstraňte všechny nečistoty usazené na generátoru a okolo tlumiče a ovládacího panelu. K odstranění volných nečistot použijte kartáč nebo vysavač.
- ✿ Zkontrolujte štěrbinu vzduchového chlazení. Pokud jsou zanesené, odstraňte všechny nečistoty.
- ✿ Při krátkodobém skladování generátor nastartujte každých 7 dní.
- ✿ Při střednědobém skladování přidejte stabilizátor, aby se zabránilo degradaci paliva způsobujícímu vytváření kyselých usazenin a kalů v palivovém systému a karburátoru.
- ✿ Při dlouhodobém skladování vypusťte palivo.
- ✿ Skladujte ve vnitřních prostorách, aby se předešlo zamrznutí a použijte ochranný povlak proti prachu.
- ✿ Generátor se musí přepravovat, provozovat a skladovat ve svislé poloze podle tohoto obrázku.



⚠ VAROVÁNÍ!

Kontakt s horkým motorem nebo výfukovým systémem může způsobit vážné popáleniny nebo požár. Před přepravou nebo skladováním nechte generátor vychladnout.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

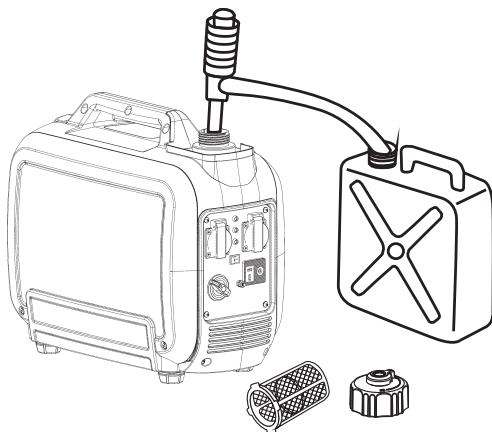
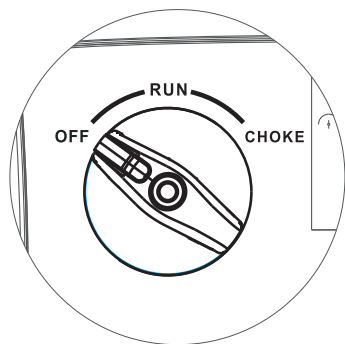
Při přepravě dbejte na to, aby generátor nespadol nebo aby do něj něco nenarazilo. Nepokládajte na generátor těžké předměty.

DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ MOTORU:

- ✿ Demontujte zapalovací svíčku a do otvoru pro zapalovací svíčku nalijte cca 1 čajovou lžičku motorového oleje 10W30. Nainstalujte zpět zapalovací svíčku. Při spínači provozu v poloze „OFF“ několikrát zatáhněte za startovací šňůru, aby se stěny válce pokryly olejem.
- ✿ Pomalu zatáhněte za startovací šňůru, dokud neucítíte kompresi motoru (pocítíte odpor). Nechte motor v tomto stavu, protože takto se zabrání korozi stěn válce při dlouhodobém skladování.

VYPUŠTĚNÍ PALIVA

- ✿ Přepněte spínač provozu do polohy „OFF“.
- ✿ Demontujte víčko palivové nádrže a filtr palivové nádrže.
- ✿ Použijte odsávačku k přečerpání paliva z generátoru do schválené nádoby na benzín.
- ✿ Otřete veškeré rozlité palivo čistým hadrem.
- ✿ Nastartujte motor generátoru a nechte jej běžet, dokud nespotřebuje všechno zbylé palivo a nezhasne. Během tohoto procesu nepřipojujte ke generátoru žádné elektrické spotřebiče.
- ✿ Demontujte šrouby vnějšího opláštění a sejměte vnější opláštění.
- ✿ Povolte vypouštěcí šroub na plovákové komoře karburátoru a vypusťte palivo z karburátoru.
- ✿ Přepněte spínač provozu do „OFF“.
- ✿ Utáhněte vypouštěcí šroub.
- ✿ Nainstalujte vnější opláštění a utáhněte šrouby.
- ✿ Po úplném vychladnutí motoru otočte odvětrávání víčka palivové nádrže do polohy „OFF“.



7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Generátor běží, ale nedodává výkon.	1. Jistič stejnosměrného napětí je v poloze OFF. 2. Hlavní zelená kontrolka střídavého napětí nesvítí. 3. Špatné spojení. 4. Vadná sada kabelů. 5. Připojené zařízení je vadné. 6. Závada v generátoru.	1. Přepněte jistič stejnosměrného napětí do polohy ON. 2. Vypněte motor a potom znovu naskartujte. 3. Zkontrolujte a opravte. 4. Zkontrolujte a opravte. 5. Připojte zařízení, které zaručeně funguje správně. 6. Obraťte se na servisní oddělení.
Motor běží dobře bez zátěže, ale po připojení zátěže zpomaluje.	1. Zkrat v připojeném zařízení. 2. Generátor je přetížen. 3. Ucpaný palivový filtr. 4. Otáčky motoru jsou příliš nízké. 5. Zkrat v generátoru.	1. Odpojené zařízení. 2. Viz str. 17 „Nepřetěžujte generátor“. 3. Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr. 4. Obraťte se na servisní oddělení. 5. Obraťte se na servisní oddělení.
Motor se nerozběhne, během provozu zhasíná nebo se rozběhne a neběží hladce.	1. Třípolohový přepínač nastaven na „OFF“. 2. Zanesený vzduchový filtr. 3. Ucpaný palivový filtr. 4. Došlo palivo nebo nekvalitní palivo. 5. Kabel zapalovací svíčky je odpojen od zapalovací svíčky. 6. Špatná zapalovací svíčka. 7. Voda v palivu. 8. Nadměrné použití sytiče. 9. Nízká hladina oleje. 10. Zaplavení motoru palivem. 11. Vadné zapalování.	1. Otočte spínač do polohy sytiče „CHOKE“ a potom zatáhněte za startovací šňůru. 2. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr. 3. Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr. 4. Vyměňte palivo. 5. Znovu připojte kabel zapalovací svíčky. 6. Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. 7. Vypusťte palivovou nádrž a vyměňte palivo. 8. Vypněte sytič. 9. Zvyšte hladinu oleje. 10. Počkejte 5 minut a opět protočte motor. 11. Obraťte se na našeho prodejce.
Motor nemá výkon.	1. Generátor je přetížen. 2. Ucpaný palivový filtr. 3. Zanesený vzduchový filtr. 4. Motor potřebuje servis.	1. Viz str. 17 „Nepřetěžujte generátor“. 2. Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr 3. Vyměňte vzduchový filtr. 4. Obraťte se na servisní oddělení.
Motor se dusí nebo zajíká.	1. Sytič byl vypnut příliš brzy. 2. Ucpaný palivový filtr. 3. Karburátor běží na příliš bohatou nebo chudou směs.	1. Úpravou sytiče nastavte rovnoměrný chod motoru. 2. Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr. 3. Obraťte se na servisní oddělení.

8. TECHNICKÉ PARAMETRY

Číslo modelu	FZI 4012-BI
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovité napětí	230 V
Účinník	1
THD%	≤3
Výstup DC	12 V / 5 A
Ochrana proti přetížení DC	Ano
Ochrana proti přetížení AC	Číslo
Typ motoru	4dobý jednoválcový OHV
Zdvihový objem ccm	56 cm ³
Objem palivové nádrže	3 l
Označení zapalovací svíčky	A5TC/A5RTC
Typ startéru	Startování lankem
Délka x šířka x výška mm	470 × 320 × 440 mm
Čistá hmotnost	12 kg

Pulsar se snaží o neustálý pokrok v oblasti kvality a designu výrobku. Proto tedy tento návod obsahuje nejaktuálnější informace k výrobku, platné v době tisku, avšak mohou nastat menší nesoulady mezi naším výrobkem a tímto návodem. Pokud máte jakékoliv dotazy týkající se tohoto návodu, kontaktujte prodejce PULSAR. Tento návod je nutné považovat za trvalou součást tohoto výrobku a při jeho prodeji byl měl zůstat u tohoto výrobku.

Výrobek a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

9. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Vyřazený obalový materiál zlikvidujte v místě určeném pro likvidaci odpadů ve vašem bydlišti.



Tento spotřebič a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, jako například z kovu a plastů.

Poškozené díly odnešte do recyklačního střediska. Dotazy směřujte na příslušné oddělení místního úřadu.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět takové změny.

Překlad originálního návodu k obsluze.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST®

FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Produkt/ značka: Injektorový generátor / **FIELDMANN**

Typ/ model: **FZI 4012-Bi** jako výrobní model D1200i
 Motor 56cm³; max 1,1 kW; 4,3A
 AC výstup 230V/50Hz; DC výstup 5,0V/2,1A+1,0A; 12,0V/5,0A
 naměřená hladina akustického výkonu: L_{PA}= 72,6 dB(A)
 garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA}= 95 dB(A)

Výrobce: FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ24777749

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
 Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: FAST ČR, a.s.

Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice MD 2006/42/EC Směrnice EMC 2014/30/EU
 Směrnice NEOE 2000/14/EC Směrnice RoHS 2011/65/EU+(EU)2015/863
 Směrnice Emission of gaseous 2016/168/EU

Příslušné harmonizované normy a další technické specifikace:

EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007+A1 EN IEC 61000-6-1:2019



Místo vydání: Praha
 Datum vydání: 12. 12. 2023

Jméno: Miroslav Vácha – Odpovědná osoba
 Podpis:

FAST FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO: 24777749, DIČ: CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800